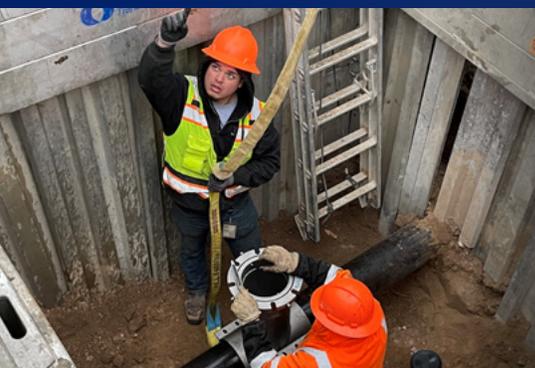




Informe de calidad del agua potable 2025

Datos de cobertura para el año calendario 2024



ÍNDICE

- 02 Mensaje del director**
- 03 Introducción**
- 04 Términos y abreviaturas**
- 06 Programa de protección contra el plomo**
- 08 Fuentes de agua**
- 09 Programa de lavado de hidrantes**
- 10 Estaciones de abastecimiento de agua**
- 12 Válvulas reductoras de presión (PRV) y sistema SCADA**
- 12 Infracciones y medidas de aplicación de la ley**
- 13 Migración de SpryBackflow**
- 16 Portal de servicios públicos de Greeley**
- 16 Contacto**

City of Greeley

Informe sobre calidad del agua potable de 2025

Datos de cobertura para el año calendario 2024

ID del sistema público de agua: CO0162321

Esta es información importante. Si no la pueden leer, necesitan que alguien se la traduzca.

Mensaje del director

En Greeley Water Utilities, nuestra principal prioridad es proporcionar a la comunidad un suministro de agua seguro y confiable. Todos los días, nuestro equipo de Water and Sewer Utilities trabaja arduamente para garantizar que los hogares y negocios en Greeley tengan agua limpia, de excelente sabor y en la que puedan confiar.

Este Reporte de Confianza del Consumidor (CCR, por sus siglas en inglés) refleja los resultados de las pruebas de agua y otra información importante sobre el agua de la ciudad. Este informe se basa en muestras recolectadas en 2024. El agua se analiza regularmente en nuestras plantas de tratamiento y en todo el sistema para asegurarse de que agua limpia siempre llegue a su grifo. Los resultados de este informe provienen de laboratorios independientes que prueban qué tan pura y potable es el agua.

Desde principios del siglo XX, Greeley ha trabajado para encontrar fuentes de agua limpias y confiables utilizando los mejores métodos para tratarla. Hoy en día, obtenemos agua de cuatro cuencas fluviales diferentes y tratamos el agua en dos instalaciones de tratamiento de agua convencionales para satisfacer las necesidades de una comunidad en crecimiento. Para proteger la calidad del agua de la ciudad, invertimos en plantas de tratamiento, procesos de tratamiento, tuberías y la salud de las cuencas hidrográficas de las que proviene nuestra agua.

También invertimos en profesionales capacitados que administran las plantas de tratamiento y se aseguran de que el agua llegue a su grifo de manera segura. En Greeley Water and Sewer Utilities, estamos orgullosos del trabajo que hacemos para proporcionar agua potable, limpia y de alta calidad a nuestros clientes todos los días.

Este informe forma parte de nuestros esfuerzos por ser transparentes con nuestros clientes y compartir información importante sobre el sistema de abastecimiento de agua de la ciudad. Esperamos que esto contribuya a que usted y su familia confíen en la seguridad, fiabilidad y buen sabor del agua de Greeley.



Sean P. Chambers

DIRECTOR DE GREELEY
WATER & SEWER UTILITIES

Introducción

Nos complace presentarles el informe sobre calidad del agua de este año. Nuestro principal objetivo es suministrarle agua potable de forma segura y fiable. Comuníquese con el dpto. WATER QUALITY llamando al 970-336-4097 si tiene alguna pregunta o para obtener información sobre oportunidades de participación pública relacionadas con la calidad del agua. Consulte los datos de calidad del agua de nuestro(s) sistema(s) mayorista(s) (adjuntos o incluidos en este informe) para obtener más información sobre su agua potable.

Información general

Se puede esperar razonablemente que toda el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental (1-800-426-4791) o visitando epa.gov/ground-water-and-drinking-water.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH-SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden correr un riesgo particular de contraer infecciones. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica respecto al agua potable. Para obtener más información acerca de los contaminantes y los posibles efectos en la salud, o para recibir una copia de las directrices de la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) y los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por criptosporidio y contaminantes microbiológicos, llame a la línea directa de agua potable segura de la EPA al (1-800-426-4791).

Información sobre contaminantes

Las fuentes de agua potable (tanto agua de grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve los minerales naturales y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua incluyen:

- **Contaminantes microbianos:** virus y bacterias que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas ganaderas y fauna.
- **Contaminantes inorgánicos:** sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- **Pesticidas y herbicidas:** pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.
- **Contaminantes radiactivos:** pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y actividades mineras.
- **Contaminantes químicos orgánicos:** incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado prescribe normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos. Las normas de la Administración de Alimentos y Medicamentos establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben brindar la misma protección para los organismos de salud pública.

Términos y abreviaturas

- **Nivel máximo de contaminante (MCL):** nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable.
- **Técnica de tratamiento (TT):** proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
- **Sanitario:** infracción de un MCL o una TT.
- **No sanitario:** infracción que no es de MCL o TT.
- **Nivel de acción (AL):** concentración de un contaminante que, si se excede, activa el tratamiento y otros requisitos reglamentarios.
- **Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL):** nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.
- **Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG):** nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o previsto para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.
- **Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG):** nivel de un desinfectante de agua potable, por debajo del cual no se conoce ni se espera ningún riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
- **Infracción (no tiene abreviatura):** incumplimiento de una norma primaria sobre el agua potable de Colorado.
- **Acción ejecutoria formal (sin abreviatura):** medida escalada que toma el estado (debido al riesgo para la salud pública, el número o la gravedad de las infracciones) para que un sistema de agua que no cumple los requisitos los vuelva a cumplir.
- **Variación y exenciones (V/E):** permiso del Departamento para no cumplir con un MCL o una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
- **Actividad alfa (no tiene abreviatura):** valor de cumplimiento de la actividad de partículas de actividad alfa. Incluye radio-226, pero excluye radón 222 y uranio.
- **Picocurio por litro (pCi/L):** medida de la radiactividad en el agua.
- **Unidad de turbidez nefelométrica (NTU):** medida de la claridad o turbidez del agua. La turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para la persona típica.
- **Valor de cumplimiento (no tiene abreviatura):** valor único o calculado que se utiliza para determinar si se cumple el nivel de contaminante reglamentario (p. ej., el MCL). Ejemplos de valores calculados son el percentil 90, el promedio anual móvil (RAA) y el promedio anual móvil local (LRAA).
- **Promedio (barra x):** valor típico.
- **Rango (R):** valor más bajo a valor más alto.
- **Tamaño de la muestra (n):** número o conteo de valores (es decir, número de muestras de agua recolectadas).
- **Partes por millón = miligramos por litro (ppm = mg/L):** una parte por millón corresponde a un minuto en dos años o un solo centavo en \$10,000.
- **Partes por mil millones = microgramos por litro (ppb = ug/L):** una parte por mil millones corresponde a un minuto en 2000 años, o un solo centavo en \$10,000,000.
- **No aplicable (N/A):** no aplica o no está disponible.
- **Evaluación de nivel 1:** estudio del sistema de agua para identificar problemas potenciales y determinar (si es posible) por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.
- **Evaluación de nivel 2:** estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se ha producido una infracción del MCL de E. coli o por qué se han encontrado bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples ocasiones.



Monitoreo de contaminantes

City of Greeley monitorea rutinariamente la presencia de contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes federales y estatales. La(s) siguiente(s) tabla(s) muestra(n) todas las detecciones encontradas en el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2024, a menos que se indique lo contrario. El Estado de Colorado nos exige monitorear ciertos contaminantes menos de una vez al año porque no se espera que las concentraciones de estos varíen significativamente de un año a otro, o el sistema no se considera vulnerable a este tipo de contaminación. Por lo tanto, algunos de nuestros datos, aunque representativos, pueden tener más de un año de antigüedad. Las infracciones y las acciones formales de cumplimiento, si las hubiera, se informan en la siguiente sección de este informe.

Nota: en este informe solo aparecen los contaminantes detectados muestreados en los últimos 5 años. Si no aparecen tablas en esta sección, no se detectaron contaminantes en la última ronda de monitoreo.

Para proteger la calidad del agua de la ciudad, invertimos en plantas de tratamiento, procesos de tratamiento, tuberías y la salud de las cuencas hidrográficas de las que proviene nuestra agua.

Programa de protección contra el plomo

Greeley comenzó el Programa de protección contra el plomo en 2023 para salvaguardar la salud pública al encontrar y reemplazar las líneas de servicio de agua que pueden contener plomo. Una línea de servicio de agua es la tubería enterrada que transporta el agua de la red de agua de la ciudad en la calle a los hogares o negocios. Debido a que las líneas de servicio que contienen plomo representan un riesgo para el agua potable, la ciudad está trabajando para reemplazar todas las líneas de servicio afectadas de forma gratuita.

Esto es lo que hemos logrado hasta ahora:

- Más de 1600 inspecciones de sótanos por parte de trabajadores y contratistas de la ciudad.
- 1012 encuestas a clientes hechas para identificar materiales de tuberías.
- 879 excavaciones exploratorias para confirmar los materiales de las líneas de servicio.
- 180 líneas de servicio reemplazadas.

En 2024, lanzamos un mapa de inventario de líneas de servicio en línea que permite a los residentes ver los materiales de la línea de servicio de agua que está conectada a su hogar. Para consultar visite: greeleygov.com/LeadProtection.

Este programa es una parte vital de nuestro compromiso de proporcionar agua potable y fiable a todos los residentes de Greeley. ¡Seguimos enfocados en lograr nuestro objetivo de identificar y reemplazar todas las líneas de servicio de agua que contienen plomo en la ciudad para 2027!

Plomo en el agua potable

El plomo puede causar efectos graves en la salud de personas de todas las edades, especialmente en mujeres embarazadas, bebés (alimentados con fórmula o con leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y piezas utilizados en las líneas de servicio y en la plomería doméstica. Somos responsables de proporcionar agua potable de alta calidad y eliminar las tuberías de plomo, pero no podemos controlar la variedad de materiales utilizados en las tuberías de su hogar. Debido a que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición a este es posible incluso cuando los resultados de las muestras tomadas del grifo no detectan plomo en un momento determinado.

Puede ayudar a protegerse a usted y a su familia identificando y eliminando los materiales con plomo en la plomería de su hogar, y tomando medidas para reducir el riesgo. El uso de un filtro, aprobado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares para reducir el plomo, es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que se use correctamente.

Utilice solo agua fría para beber, cocinar y hacer fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo. Antes de usar agua del grifo para beber, cocinar o hacer fórmula para bebés, deje correr el agua por las tuberías durante varios minutos. Puede hacerlo dejando correr el agua del grifo, tomando una ducha, lavando la ropa o lavando los platos. Si tiene una línea de servicio de plomo o una línea galvanizada que requiere reemplazo, es posible que necesite dejar correr el agua por más tiempo para limpiar las tuberías. Si le preocupa el plomo en su agua y desea que se haga un análisis, comuníquese con el dpto. LEAD PROTECTION llamando al 970-336-4273. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en epa.gov/safewater/lead.

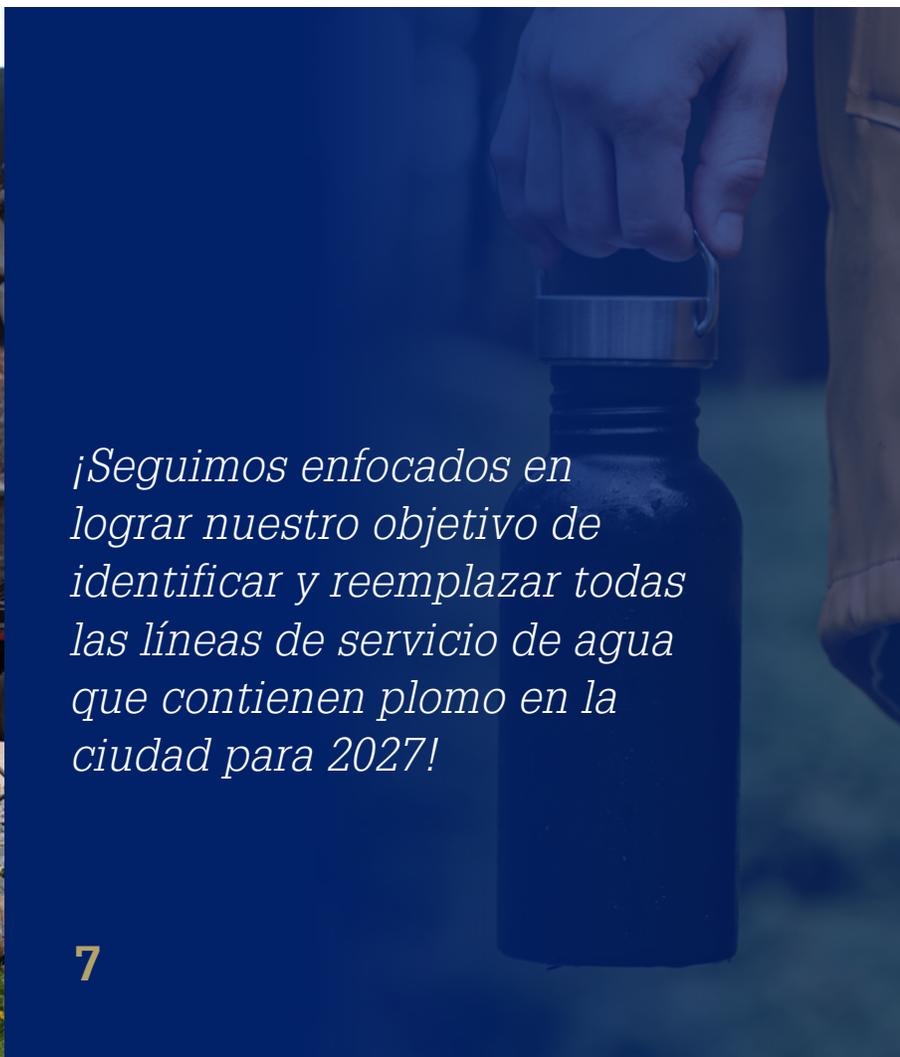
Inventario de las líneas de servicio

Las nuevas leyes estatales y federales nos exigen hacer un inventario de todas las líneas de servicio de agua en nuestra área de servicio para clasificar el material. Una línea de servicio es la tubería subterránea que transporta el agua desde la red principal, situada probablemente en la calle, hasta su casa o edificio. Si desea ver una copia de nuestro inventario de líneas de servicio o tiene preguntas sobre el material de su línea de servicio, comuníquese con el dpto. LEAD PROTECTION llamando al 970-336-4273.

PLOMO Y COBRE ANALIZADOS EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN

Resultados de las muestras individuales de plomo y cobre

NOMBRE DEL CONTAMINANTE	PERÍODO DE TIEMPO	INTERVALO DE LA MUESTRA DE GRIFO	PERCENTIL 90	TAMAÑO DE LA MUESTRA	UNIDAD DE MEDIDA	NIVEL DE ACCIÓN (AL, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) PERCENTIL 90	SITIOS DE MUESTREO POR ENCIMA DE AL	PERCENTIL 90 SUPERACIÓN DEL AL	FUENTES TÍPICAS
Plomo	Del 07/08/2024 al 30/09/2024	De 0 a 397	4,9	102	ug/L	15	4	No	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; Erosión de depósitos naturales
Plomo	Del 07/03/2024 al 24/04/2024	De 0 a 5,9	5,9	102	ug/L	15	2	No	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos; Erosión de depósitos naturales



¡Seguimos enfocados en lograr nuestro objetivo de identificar y reemplazar todas las líneas de servicio de agua que contienen plomo en la ciudad para 2027!

Protección de nuestras fuentes de agua

Greeley trabaja junto a otros socios locales en un plan para proteger el río Cache La Poudre, que es una fuente principal de nuestra agua potable. Este plan se llama Plan Colaborativo de Protección de la Fuente de Agua Poudre (SWPP, por sus siglas en inglés). El plan se centra en encontrar y reducir posibles problemas que podrían dañar nuestro suministro de agua ahora o en el futuro.

Gracias a las subvenciones del estado y la ayuda de los socios locales, este trabajo no es costado solo los residentes de Greeley. Al proteger nuestra fuente de agua hoy, podemos reducir el riesgo de contaminación, reducir los costos de tratamiento de agua y garantizar agua potable y limpia en los próximos años.

Evaluación y protección de fuentes de agua (SWAP)

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado nos ha proporcionado un Informe de Evaluación de Fuentes de Agua para nuestro suministro de agua. Para obtener información general u obtener una copia del informe, visite wqcdcompliance.com/ccr. El informe se encuentra en "Orientación: Informes de evaluación de fuentes de agua". Búsquelo en la tabla con el nombre o el número de identificación en nuestro sistema, o comuníquese con el dpto. WATER QUALITY llamando al 970-336-4097.

El Informe de evaluación del agua de origen proporciona una evaluación a nivel de detección de la posible contaminación que podría ocurrir. No significa que la contaminación haya ocurrido o vaya a ocurrir. Podemos usar esta información para evaluar la necesidad de mejorar nuestras capacidades actuales de tratamiento de agua y prepararnos para futuras amenazas de contaminación. Esto puede ayudarnos a garantizar que el agua tratada que llegue a sus hogares sea de calidad. Además, los resultados de la evaluación del agua de la fuente proporcionan un punto de partida para desarrollar un plan de protección de la fuente de agua. Las posibles fuentes de contaminación en nuestra área de agua de origen se enumeran a continuación. Comuníquese con nosotros para obtener más información sobre lo que puede hacer para ayudar a proteger sus fuentes de agua potable, cualquier pregunta sobre el Informe de calidad del agua potable, para obtener más información sobre nuestro sistema o para asistir a reuniones públicas programadas. Queremos que ustedes, nuestros valiosos clientes, estén informados sobre los servicios que brindamos y la calidad del agua que les brindamos a diario.

Nuestras fuentes de agua

FUENTES (TIPO DE AGUA – TIPO DE FUENTE)

COMPRADO DE CO0135290

(Agua Superficial-Conexión Consecutiva)

ESTACIÓN DE BOMBEO BIG THOMPSON GLIC

(Agua Superficial-Toma)

COMPRADO EAST LARIMER CNTYCO0135233

(Agua Superficial-Conexión Consecutiva)

COMPRADO CIUDAD DE LOVELAND CO0135485

(Agua Superficial-Conexión Consecutiva)

COMPRADO DE NORTH WELD CO0162553

(Agua Superficial-Conexión Consecutiva)

DEPÓSITO HORSETOOTH (Agua Superficial-Toma)

LAGO BOYD (Agua Superficial-Toma)

RÍO CACHE LA POUFRE (Agua Superficial-Toma)

LAGO LOVELAND (Agua Superficial-Toma)

FUENTE(S) POTENCIAL(ES) DE CONTAMINACIÓN

Generadores de residuos peligrosos de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés) sitios de inventario y almacenamiento de productos químicos de la EPA, sitios del inventario de emisiones tóxicas de la EPA, sitios de descarga de aguas residuales permitidas, sitios con tanques de almacenamiento sobre el suelo, subterráneos y con fugas, sitios de residuos sólidos, sitios de minas existentes o abandonadas, operaciones concentradas de alimentación animal, otras instalaciones, comercial, industrial, transporte, residencial de alta intensidad, residencial de Baja Intensidad, césped recreativo urbano, canteras, minas a cielo abierto, bancos de grava, cultivos en hileras, barbecho, granos pequeños, pastizales, heno, bosque caducifolio, bosque de coníferas, bosque mixto, sistemas sépticos, pozos de petróleo y gas, millas de carretera.

Programa de lavado de hidrantes

En 2024, Greeley realizó importantes mejoras en nuestro programa de lavado y mantenimiento de hidrantes. El lavado de hidrantes verifica que estén funcionando correctamente, ayuda a mantener las tuberías libres de sedimentos y garantiza un flujo de agua fresco y continuo.

En 2024, en el marco del programa:

- Se inspeccionaron más de 1800 hidrantes de un total de 3900.
- Se reemplazaron 39 hidrantes antiguos.
- Se completaron 56 reparaciones de hidrantes.

También comenzamos a analizar el agua de los hidrantes en busca de cloro y pH durante el lavado. Esta prueba adicional nos ayuda a vigilar la calidad del agua y proporciona información valiosa sobre el estado general del sistema de distribución.

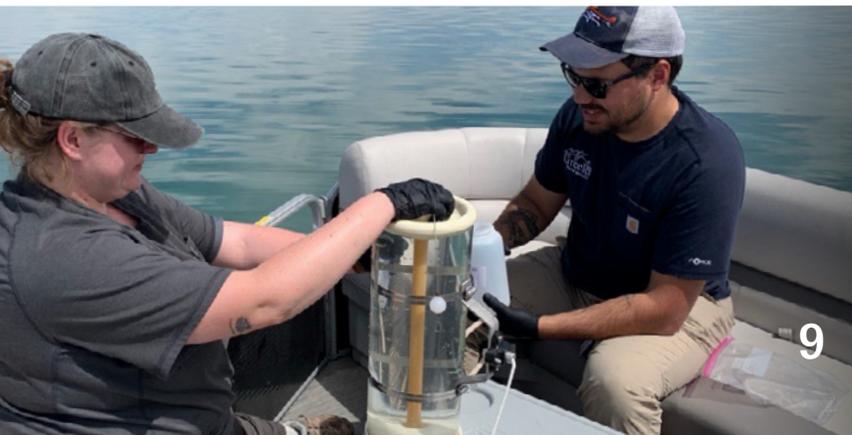
DESINFECTANTES ANALIZADOS EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN REQUISITO DE TÉCNICA DE TRATAMIENTO

TT: al menos el 95 % de las muestras por período (mes o trimestre) deben ser al menos 0,2 mg/L O si el tamaño de la muestra es inferior a 40 no más de 1 muestra es inferior a 0,2 mg/L. **Fuentes típicas:** aditivo del agua utilizado para controlar los microbios.

NOMBRE DEL DESINFECTANTE	PERÍODO DE TIEMPO	RESULTADOS	NÚMERO DE MUESTRAS POR DEBAJO DEL NIVEL	TAMAÑO DE LA MUESTRA	INFRACCIÓN DE LA TT	OBJETIVO DE NIVEL MÁXIMO DE DESINFECTANTE RESIDUAL (MRDL, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)
Cloro	Desde enero hasta diciembre de 2024	Porcentaje del período más bajo de muestras que cumplen el requisito de la TT: 100 %	0	121	No	4.0 mg/L

SUBPRODUCTOS DE DESINFECCIÓN ANALIZADOS EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN

NOMBRE	AÑO	PROMEDIO	RANGO	TAMAÑO DE LA MUESTRA	UNIDAD DE MEDIDA	NIVEL DE ACCIÓN (AL, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) PERCENTIL 90	SITIOS DE MUESTREO POR ENCIMA DE AL	PERCENTIL 90 SUPERACIÓN DEL AL	FUENTES TÍPICAS
Total de ácidos haloacéticos (HAA5)	2024	25,99	De 13,9 a 38,2	32	ug/L	60	N/A	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Total de trihalometanos (TTHM)	2024	40,07	De 17,6 a 65,1	32	ug/L	80	N/A	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Clorito	2024	0,29	De 0,18 a 0,48	12	ug/L	1,0	0,8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable

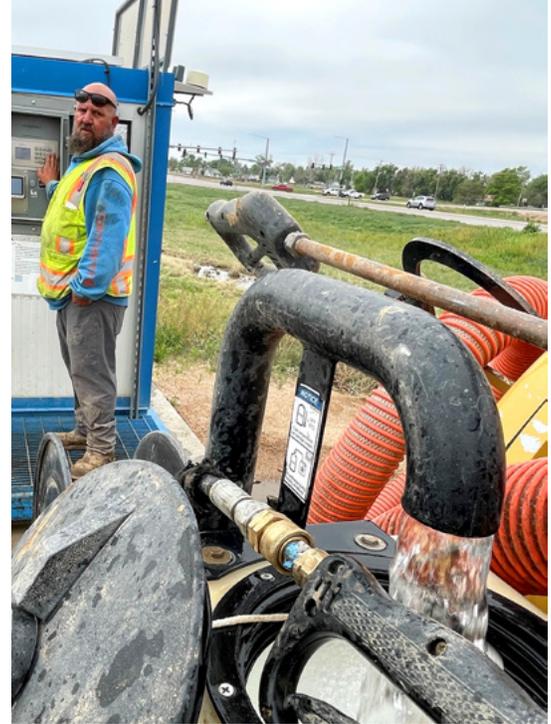


Estaciones de suministro de agua a granel

Nuestras estaciones de suministro de agua a granel ofrecen a contratistas y paisajistas una forma conveniente de comprar grandes volúmenes de agua directamente del sistema de la ciudad para llenar sus camiones cisterna y de riego. Estas estaciones fueron ubicadas estratégicamente para extraer agua de áreas del sistema con baja demanda de agua. Esto garantiza un flujo continuo de agua fresca.

Anteriormente, la ciudad utilizaba lavados automáticos para mantener una buena calidad del agua en estas áreas. Las estaciones de suministro de agua a granel permiten que esa agua se utilice de manera beneficiosa, al mismo tiempo que generan ingresos para la ciudad.

El suministro de agua a granel también genera ingresos para la ciudad. En 2024, nuestras dos estaciones dispensaron más de 21 millones de galones de agua. Debido al impacto positivo que estas estaciones han tenido en nuestra comunidad y en el medioambiente, estamos planeando construir tres estaciones más para mejorar el acceso de los usuarios y el estado general del sistema.



PORCENTAJE DE ELIMINACIÓN DE CARBONO ORGÁNICO TOTAL (PRECURSOR DE SUBPRODUCTOS DE LA DESINFECCIÓN) DEL AGUA BRUTA Y DEL AGUA ACABADA*

NOMBRE DEL CONTAMINANTE	AÑO	PROMEDIO	RANGO BAJO - ALTO	TAMAÑO DE LA MUESTRA	UNIDAD DE MEDIDA	PROPORCIÓN MÍNIMA DE LA TT	INFRACCIÓN DE LA TT	FUENTES TÍPICAS
Proporción total de carbono orgánico	2024	1,22	De 0,98 a 1,59	18	Relación	1,00	No	Presente de forma natural en el medio ambiente

*Si no se cumple la proporción mínima y no se detecta ninguna infracción, el sistema ha alcanzado la conformidad utilizando criterios alternativos.

RESUMEN DE LA TURBIDEZ REGISTRADA EN EL PUNTO DE ENTRADA AL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN

NOMBRE DEL CONTAMINANTE	FECHA DE LA TOMA DE MUESTRAS	NIVEL REGISTRADO	REQUISITOS DE LA TT	INFRACCIÓN DE LA TT	FUENTES TÍPICAS
Turbidez	Fecha/Mes: Ago	Medición individual más alta:	Maximum 1 NTU for any single measurement	No	Soil Runoff
Turbidez	Mes: Ago	0,54 Unidad de turbidez nefelométrica (NTU, por sus siglas en inglés)	Máximo 1 NTU por cada medición	No	Escorrentía del suelo

CONTAMINANTES INORGÁNICOS ANALIZADOS EN EL PUNTO DE ENTRADA AL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN

NOMBRE DEL CONTAMINANTE	AÑO	PROMEDIO	RANGO BAJO - ALTO	TAMAÑO DE LA MUESTRA	UNIDAD DE MEDIDA	NIVEL MÁXIMO DE CONTAMINANTE (MCL, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)	OBJETIVO DE NIVEL MÁXIMO DE CONTAMINANTES (MCLG, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)	INFRACCIÓN DEL MCL	FUENTES TÍPICAS
Bario	2024	0,05	De 0,02 a 0,07	2	mg/L	2	2	No	Vertido de residuos de perforación; vertido de refinерías de metales; erosión de depósitos naturales.
Cromo	2024	1,5	De 0 a 3	2	ug/L	100	100	No	Vertidos de acerías y fábricas de pasta de papel; erosión de depósitos naturales
Fluoruro	2024	0,35	De 0,21 a 0,48	2	mg/L	4	4	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo del agua que fortalece los dientes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Selenio	2024	1,5	1 a 2	2	ug/L	50	50	No	Vertidos de refinерías de petróleo y metales; erosión de depósitos naturales; vertidos de minas.

CONTAMINANTES SECUNDARIOS*

NOMBRE DEL CONTAMINANTE	AÑO	PROMEDIO	RANGO BAJO - ALTO	TAMAÑO DE LA MUESTRA	UNIDAD DE MEDIDA	ESTÁNDAR SECUNDARIO
Sodio	2024	29,3	De 8,5 a 50,1	2	mg/L	N/A

*Las normas secundarias son directrices no ejecutables para contaminantes que pueden causar efectos cosméticos (como decoloración de la piel o los dientes) o estéticos (como sabor, olor o color) en el agua potable.

Estamos orgullosos del trabajo que hacemos para proporcionar agua potable, limpia y de alta calidad a nuestros clientes todos los días.



Válvulas reductoras de presión

(PRV, por sus siglas en inglés) y el sistema de Control de Supervisión y Adquisición de Datos (SCADA, por sus siglas en inglés)

En 2024, mejoramos la forma en que administramos el sistema de agua al expandir nuestro sistema **SCADA (Control de supervisión y adquisición de datos)**. Los datos SCADA en tiempo real permiten a los profesionales de operaciones de agua controlar y monitorear el flujo, la presión y la calidad del agua todo el tiempo desde cualquier lugar.

Agregamos la integración de SCADA a las válvulas nuevas y existentes de control del sistema y a las **válvulas reductoras de presión**. Los operadores ahora pueden recibir datos en tiempo real sobre el flujo, los niveles de cloro y el pH para evaluar los problemas del sistema y luego controlar estos activos del mismo de forma remota.

Esto nos ayuda a detectar problemas rápidamente y asegurarnos de que el sistema funcione de manera segura y eficiente. Estas mejoras son un paso crítico para garantizar un sistema de distribución de agua resiliente y receptivo.

Infracciones, deficiencias significativas y acciones formales de cumplimiento

INFRACCIONES RELACIONADAS CON LA SALUD

Infracciones del nivel máximo de contaminantes (MCL): Los resultados de las pruebas para este contaminante muestran que el nivel era demasiado alto para el período de tiempo que se muestra. Lea la información que se muestra a continuación sobre los posibles efectos en la salud de las poblaciones vulnerables. Esta es probablemente la misma infracción de la que le informamos en un aviso anterior. Estamos evaluando, o ya completamos una evaluación, para encontrar la mejor manera de reducir o eliminar el contaminante. Si la solución tomará un período prolongado de tiempo, lo mantendremos informado con avisos trimestrales.

Infracciones de la técnica de tratamiento (TT): No completamos una acción que podría afectar la calidad del agua. Lea la información que se muestra a continuación sobre los posibles efectos en la salud de las poblaciones vulnerables. Esta es probablemente la misma infracción de la que le informamos en un aviso anterior. Se nos pidió que cumpliéramos con una norma mínima de operación/tratamiento; se nos pidió que realizáramos actualizaciones a nuestro sistema o se nos pidió que evaluáramos nuestro sistema en busca de posibles defectos sanitarios, y no lo hicimos en el período de tiempo que se muestra a continuación. Si la solución tomará un período prolongado de tiempo, lo mantendremos informado con avisos trimestrales.

NOMBRE	DESCRIPCIÓN	PERÍODO DE TIEMPO	DESCRIPCIÓN DE LA INFRACCIÓN Y EFECTOS SOBRE LA SALUD	VALOR DE CUMPLIMIENTO	NIVEL DE TT O MCL
Regla sobre conexiones cruzadas	Incumplimiento de los requisitos de control de conexiones cruzadas y/o prevención de contraflujo - m619	De 07/06/2024 a 03/10/2024	El proveedor no ha alcanzado el índice de cumplimiento anual en materia de prevención de contraflujo. Se trata de una infracción de la técnica de tratamiento BPCCC del Reglamento 11, Sección 11.39(6)(a)(iii). Las conexiones cruzadas no controladas pueden provocar una contrapresión o un efecto sifón que permita la entrada de contaminantes u organismos causantes de enfermedades en el agua potable, lo que puede provocar diarrea, náuseas, calambres y dolores de cabeza asociados.	N/A	N/A
Regla sobre conexiones cruzadas	Incumplimiento de los requisitos de control de conexiones cruzadas y/o prevención de retroceso - m611	De 07/06/2024 a 03/10/2024	El proveedor autorizó o instaló una conexión cruzada y no pudo controlarla dentro del plazo de 120 días, ni según un calendario alternativo aprobado por el Departamento. Esto constituye una infracción de la técnica de tratamiento BPCCC del Reglamento 11, sección 11.39(6)(a)(ii). Las conexiones cruzadas no controladas pueden provocar una contrapresión o un efecto sifón que permita la entrada de contaminantes u organismos causantes de enfermedades en el agua potable, lo que puede provocar diarrea, náuseas, calambres y dolores de cabeza asociados.	N/A	N/A

Información adicional sobre la infracción: Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas que viven en apartamentos, centros de cuidados de adultos mayores, escuelas y empresas). Puede hacerlo colocando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias del mismo personalmente o por correo.

Describa los pasos tomados para resolver la(s) infracción(es) y la fecha de resolución anticipada:

Resolución de infracción en el control de contraflujo y conexiones cruzadas:

En 2024, City of Greeley detectó dos infracciones a las regulaciones de prevención de contraflujo y control de conexiones cruzadas (BPCCC, por sus siglas en inglés) del Departamento de Salud Pública de Colorado (CDPHE, por sus siglas en inglés). Aunque estas infracciones se han resuelto con éxito, las regulaciones estatales y federales requieren que la ciudad incluya detalles de las mismas en este informe de calidad del agua.

Advertencia obligatoria sobre los efectos en la salud:

Greeley tenía un programa insuficiente de prevención de contraflujo y control de conexiones cruzadas. Instalamos o permitimos una conexión cruzada no controlada. Las conexiones cruzadas no controladas pueden provocar la contaminación inadvertida del agua potable. El incidente no escaló a una emergencia y no afectó la salud pública, pero nuestros clientes tienen derecho a saber qué sucedió y qué hizo la ciudad para remediar la situación.

¿Qué sucedió y cómo se resolvió el problema?

Las regulaciones estatales y locales exigen que los propietarios de dispositivos de prevención de contraflujo los inspeccionen y prueban anualmente para proteger el agua potable de posibles contaminaciones por contraflujo. Las regulaciones estatales exigen que la ciudad haga cumplir esta norma, garantice que al menos el 90 % de los dispositivos sean inspeccionados cada año y asegure que ninguno quede sin prueba durante dos años consecutivos. En 2023, la ciudad no alcanzó el cumplimiento requerido del 90 % en las pruebas y no recibió resultados de pruebas de algunos dispositivos durante dos años consecutivos. La ciudad también encontró que algunos dispositivos de propiedad privada que habían fallado en las pruebas no fueron reparados ni reemplazados por los propietarios dentro del plazo requerido de 120 días.

Para corregir estos problemas, City of Greeley emitió avisos a los propietarios de dispositivos de contraflujo no conformes y llevó a cabo acciones de cumplimiento para garantizar el respeto a las regulaciones locales y estatales sobre contraflujo. La ciudad logró una tasa de pruebas de cumplimiento del 90 % y recibió pruebas para todos los dispositivos que excedieron los dos años. Todos los dispositivos con pruebas fallidas fueron reparados, reemplazados o retirados del servicio. La infracción fue completamente resuelta en septiembre de 2024.

¿Qué hace Greeley para proteger el sistema de agua potable y prevenir futuras infracciones por contraflujo?

Desde este incidente, la ciudad contrató personal adicional para administrar el Programa de prevención de contraflujo y control de conexiones cruzadas, actualizó la ordenanza sobre contraflujo, depuró los datos de los dispositivos de contraflujo y de sus propietarios, y transfirió toda la información del programa a un nuevo software de seguimiento de cumplimiento que funciona de manera integrada con el sistema de información al cliente de la ciudad. Continuaremos asegurando el cumplimiento de las normas de contraflujo por parte de los propietarios para proteger el agua potable de Greeley. Desde que se resolvieron las dos infracciones, la ciudad ha cumplido plenamente con las regulaciones estatales sobre contraflujo. Para obtener más información, comuníquese con el Programa de prevención de contraflujo y control de conexiones cruzadas llamando al 970-336-4012 o escribiendo a backflow@greeleygov.com.

Para obtener más información sobre el Programa BPCCC de la ciudad, visite greeleygov.com/cross-connection.

Migración de SpryBackflow

La prevención de contraflujo es una medida de protección fundamental que salvaguarda el agua potable de Greeley contra la contaminación, al evitar que el agua fluya en sentido inverso hacia las tuberías que suministran agua limpia. Los propietarios de inmuebles comerciales, industriales y residenciales multifamiliares deben instalar y mantener dispositivos de prevención de contraflujo donde existan conexiones cruzadas. Los profesionales certificados deben realizar pruebas anuales de estos dispositivos.

En 2024, actualizamos a un nuevo sistema de software llamado SpryBackflow. Nos ayuda a hacer un seguimiento más sencillo de las pruebas de contraflujo. También es más sencillo para los técnicos enviar los resultados, y no hay tarifas por hacerlo. El sistema nos ayuda a registrar los datos de las pruebas con mayor precisión, mejora los

tiempos de respuesta y nos mantiene al día con los requisitos regulatorios. SpryBackflow trabaja directamente con nuestro nuevo software del Sistema de Información al Cliente (CIS, por sus siglas en inglés), SpryPoint, para mantener actualizada la información del cliente y proporcionar una mejor comunicación a través del nuevo Portal de Greeley Utility.

Junto con esta actualización del software, el Programa de control de conexiones cruzadas ha trabajado arduamente para depurar los datos, mejorar la comunicación con los propietarios y fortalecer la confianza por parte de la comunidad. Estos esfuerzos, combinados con una plataforma fácil de usar y procesos mejorados, fortalecen nuestra capacidad para proteger la salud pública y garantizar el suministro continuo de agua potable y de alta calidad.

INFRACCIONES NO RELACIONADAS CON LA SALUD

Estas infracciones generalmente no implican que hay un problema con la calidad del agua. De ser el caso, se lo habríamos notificado de inmediato. No tomamos una muestra (se desconoce la calidad del agua), informamos el resultado de la muestra después de la fecha de vencimiento o no completamos un informe/aviso en la fecha requerida.

NOMBRE	DESCRIPCIÓN	PERÍODO DE TIEMPO
Regla del plomo y el cobre	Incumplimiento de la obligación de informar al propietario de la vivienda sobre los resultados relativos al plomo	Del 01/10/2024 al 16/10/2024

Información adicional sobre la infracción: Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beban esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas que viven en apartamentos, centros de cuidados de adultos mayores, escuelas y empresas). Puede hacerlo colocando este aviso en un lugar público o distribuyendo copias del mismo personalmente o por correo.



Describa los pasos tomados para resolver la(s) infracción(es) y la fecha de resolución anticipada:

Resolución de infracciones en el reporte de la Regla de Plomo y Cobre

City of Greeley debe monitorear el agua potable dos veces al año para detectar contaminantes específicos, incluidos el plomo y el cobre. Dentro de los 30 días posteriores a la recepción de los resultados, la ciudad debe notificar a los propietarios de viviendas cuya agua se analizó sobre los niveles individuales de plomo y cobre detectados. También estamos obligados a presentar certificaciones que confirmen que los avisos se enviaron al Departamento de Salud Pública y Medioambiente de Colorado (CDPHE, por sus siglas en inglés) en menos de 3 meses después de finalizar el período de monitoreo.

Para las muestras de plomo y cobre recolectadas en hogares entre marzo y abril de 2024, enviamos la notificación de resultados a los propietarios el 15 de mayo de 2024, dentro del plazo requerido de 30 días. Sin embargo, no cumplimos con presentar la certificación requerida ni una copia de ejemplo del aviso al CDPHE antes de la fecha límite del 30 de septiembre de 2024. Como se indicó, las pruebas y las notificaciones a los propietarios se completaron de manera oportuna. Sin embargo, no cumplimos con nuestra obligación de confirmar esto al estado según lo requerido. Esta fue una infracción en el reporte que se resolvió el 16 de octubre de 2024, cuando presentamos la certificación requerida y una copia de ejemplo del aviso.

Advertencia obligatoria sobre los efectos del plomo en la salud

La exposición al plomo en el agua potable puede causar efectos graves para la salud en personas de cualquier edad. Los bebés y los niños pueden tener disminuciones en el coeficiente intelectual y la capacidad de atención. La exposición al plomo puede provocar nuevos problemas de aprendizaje y comportamiento o agravar los problemas existentes en ambos ámbitos. Los hijos de mujeres expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener un mayor riesgo de sufrir estos efectos adversos en la salud. Los adultos pueden tener un mayor riesgo de enfermedades cardíacas, hipertensión, problemas renales o del sistema nervioso.

Hemos implementado un sistema de seguimiento para asegurar que todas las certificaciones futuras se completen y se envíen al CDPHE antes de sus respectivas fechas límite.

Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, comuníquese con Michaela Jackson llamando al (970) 350-9836.

CONTAMINANTES NO REGULADOS*

La Agencia de Protección Ambiental ha implementado la Regla de monitoreo de contaminantes no regulados (UCMR) para recopilar datos de contaminantes que se sospecha que están presentes en el agua potable y no tienen normas sanitarias establecidas en la Ley de Agua Potable Segura. La EPA usa los resultados del monitoreo de la UCMR para aprender acerca de la ocurrencia de contaminantes no regulados en el agua potable y para decidir si estos contaminantes serán o no regulados en el futuro. Realizamos el monitoreo e informamos los resultados analíticos del monitoreo a la EPA de acuerdo con su Regla de monitoreo de contaminantes no regulados (UCMR). Una vez que la EPA revisa los resultados presentados, los resultados están disponibles en la Base de datos nacional de ocurrencia de contaminantes (NCOD por sus siglas en inglés) de la EPA (epa.gov/dwucmr/national-contaminant-occurrence-database-ncod). Los consumidores pueden revisar los resultados de la UCMR accediendo a la NCOD. Los contaminantes que se detectaron durante nuestro muestreo UCMR y los resultados analíticos correspondientes se proporcionan a continuación.

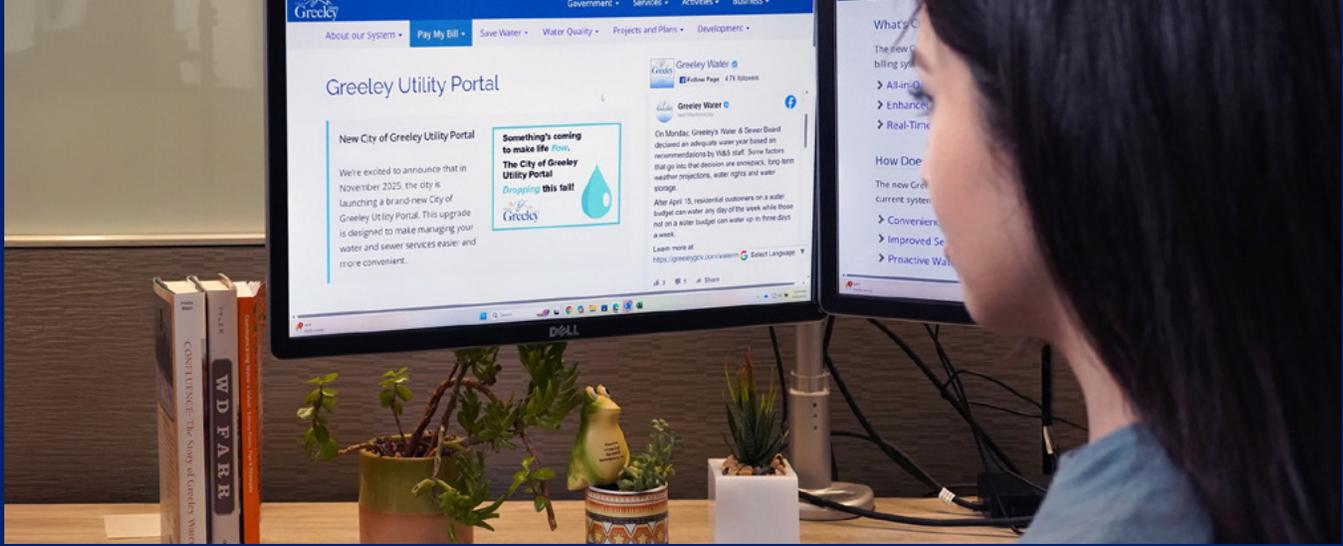
NOMBRE DEL CONTAMINANTE	AÑO	PROMEDIO	RANGO BAJO - ALTO	TAMAÑO DE LA MUESTRA	UNIDAD DE MEDIDA
Litio (UCMR5)	2023-2024	9,8	No detectado - 25,7	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorobutanoico (PFBA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoropentanoico (PFPeA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorohexanoico (PFHxA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoroheptanoico (PFHpA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorooctanoico (PFOA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorononanoico (PFNA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorodecanoico (PFDA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoroundecanoico (PFUnA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorododecanoico (PFDoA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido 4,8-Dioxa-3H-perfluorononanoico (ADONA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorobutanosulfónico (PFBS, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorohexanosulfónico (PFHxS, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoroheptanosulfónico (PFHpS, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoropentanosulfónico (PFPeS, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido dímero de óxido de hexafluoropropileno (HFPO-DA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido 9-clorohexadecafluoro-3-oxanonano-1-sulfónico	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido 11-clorohexadecafluoro-3-oxaundecano-1-sulfónico	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido 1H,1H,2H,2H-perfluorohexano sulfónico (4:2 Ácido fluorotelómero sulfónico, FTS, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido 1H,1H,2H,2H-perfluorooctano sulfónico (6:2 FTS)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido 1H,1H,2H,2H-perfluorodecano sulfónico (8:2 FTS)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido nonafluoro-3,6-dioxahexanoico (NFDHA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoro-3-metoxipropanoico (PFMPA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoro-4-metoxibutanoico (PFMBA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)
Ácido perfluoro (2-etoxietano) sulfónico (PFEEESA, por sus siglas en inglés)	2023-2024	No detectado	No detectado	8	Ppb (ug/L)

*Se puede encontrar más información sobre los contaminantes que se incluyeron en el monitoreo de UCMR en drinktap.org/Water-Info/Whats-in-My-Water/Unregulated-Contaminant-Monitoring-Rule-UCMR. Obtenga más información sobre la UCMR de la Agencia de Protección Ambiental en epa.gov/dwucmr/learn-about-unregulated-contaminant-monitoring-rule o comuníquese con la línea directa de agua potable segura al (800) 426-4791 o epa.gov/ground-water-and-drinking-water.



City of Greeley monitorea rutinariamente la presencia de contaminantes en su agua potable de acuerdo con las leyes federales y estatales.





Portal de Greeley Utility

En noviembre de 2025, la ciudad lanzará el Portal de Greeley Utility. Esta nueva plataforma facilitará la gestión de sus servicios de agua al reunir toda la información en un solo sitio.

Con el nuevo portal, podrá:

- Pagar sus facturas de agua en línea.
- Ver cuánta agua está usando en tiempo real.
- Recibir alertas de fugas de agua.

Al usar este nuevo portal, podrá tomar control de su consumo de agua y detectar problemas a tiempo, ¡lo que le ayudará a ahorrar dinero en su factura! Recomendamos a todos que se registren en línea una vez que el portal esté activo para realizar pagos sin complicaciones. Las facturas en papel seguirán estando disponibles. Sin embargo, si se inscribe en la facturación electrónica, podrá ahorrar tiempo y dinero, además de reducir el desperdicio de papel.

CONNECT TO YOUR WATER

Water & Sewer Department

970-350-9811
water@greeleygov.com
greeleygov.com/water

Lead Protection

970-336-4273
leadprotection@greeleygov.com
greeleygov.com/leadprotection

Emergencies

Water (7am–3pm) 970-350-9320
Sewer (7am–3pm) 970-350-9320
After Hours 970-616-6260

Utility Billing

970-350-9811

Water Taste or Odor

970-336-4097

Water Pressure

970-350-9320

Water Conservation

970-336-4134
conserve@greeleygov.com
greeleygov.com/conserve

Water Restrictions & Violations

970-336-4134

 
[@greeleywater](https://www.facebook.com/greeleywater)